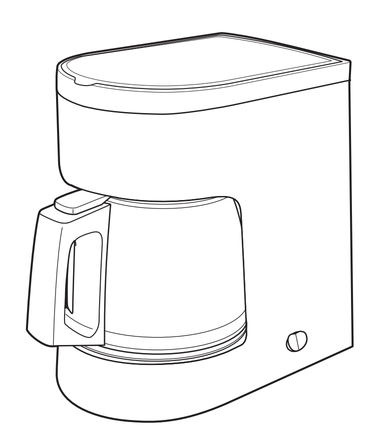




Coffeemakers
Cafetières
Cafeteras

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

Read before use.
Lire avant utilisation.
Lea antes de usar.



In an effort to reduce paper waste, Hamilton Beach Brands, Inc., has reduced the size of this Use and Care guide and made it available online. We believe strongly in doing our part to help care for the environment. To view Use and Care guides, recipes, and tips, please visit:

proctorsilex.com

Aidez-nous à protéger l'environnement !
Dans le but de réduire la consommation de papier, Hamilton Beach Brands, Inc. a réduit le format des manuels d'utilisation et d'entretien et offre maintenant la version complète en ligne. Nous croyons fermement que nous contribuons à sauvegarder l'environnement. Pour voir les manuels d'utilisation et d'entretien, les recettes et les conseils, veuillez consulter le site :

proctorsilex.ca

¡Ayude a Hamilton Beach a Hacer la Diferencia!
En un esfuerzo por reducir el papel de desecho, Hamilton Beach Brands, Inc. ha reducido el tamaño de este Uso y Cuidado y lo puso disponible en línea. Creemos fuertemente en hacer nuestra parte para ayudar a cuidar el medioambiente. Para ver guías de Uso y Cuidado, recetas y consejos, por favor visite:

proctorsilex.com.mx

USA: 1.800.851.8900

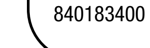
Canada: 1.800.267.2628

México: 01.800.71.16.100

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken, as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
3. To protect against electric shock, do not place cord, plug, or coffeemaker in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when either the coffeemaker or clock is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
6. Coffeemaker must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Call our toll-free customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
8. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
9. Use only the carafe provided with the appliance.
10. Do not use outdoors.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.


840183400

12. The carafe is designed for use with this coffeemaker. It must never be used on a rangetop or in a microwave oven.
13. Do not set a hot carafe on a wet or cold surface.
14. Do not use a cracked carafe or one with loose or weakened handle.
15. Do not clean carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive materials.
16. Be certain carafe lid is securely in place during brew cycle and when pouring coffee. Do not use force when placing lid on carafe.
17. Handle must be outward during use. Never brew with handle in the compact storage position.
18. Do not place coffeemaker on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
19. To disconnect coffeemaker, turn controls to OFF and then remove plug from wall outlet.
20. **WARNING!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. No user-serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
21. Do not use appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other consumer safety information

This appliance is intended for household use only.

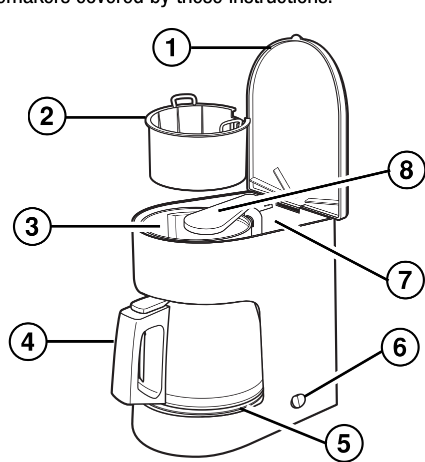
WARNING! Shock Hazard: This appliance has a polarized plug (one wide blade) that reduces the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

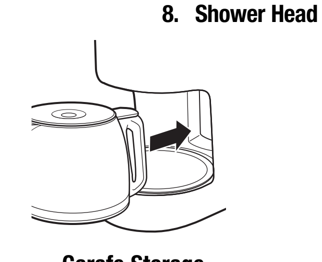
To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with your coffeemaker.

Parts and features

NOTE: Picture references major components for all coffeemakers covered by these instructions.



1. Lid	**5. Keep-Hot Plate**
2. Filter Basket	**6. ON/OFF Switch**
3. Filter Basket Well	**7. Water Reservoir**
4. Carafe	**8. Shower Head**



Carafe Storage

How to make coffee

⚠ WARNING **Burn Hazard.**

To avoid hot coffee overflowing from the filter basket:

- When using decaffeinated coffee, do not exceed the coffee manufacturer's recommended serving amount.
- Press firmly on lid to ensure the lid is completely closed.

If filter basket overflow occurs, unplug coffeemaker and allow coffee in filter basket to cool before removing filter basket.

1. Before first use, clean coffeemaker by following steps listed in "Care and cleaning." See "Inside of coffeemaker" section.
2. Rotate shower head away from the filter basket. Place filter basket in filter basket well. Ensure filter basket is fully seated.
3. Place a cupcake style paper filter in filter basket. A permanent filter may also be used.
4. For each cup of coffee being made, place one level tablespoon of coffee into filter. Rotate shower head over filter basket.
5. Fill carafe with the desired amount of cold tap water.

How to make coffee (cont.)

6. Lift lid and pour water from carafe into water reservoir. **NOTE:** Do not fill past MAX FILL mark.
7. Place carafe, with carafe lid attached and handle extending outward, on keep-hot plate.
8. Close lid. Press firmly on lid to ensure that it is completely closed.
9. Turn switch to **ON**. A lighted switch indicates coffeemaker is on. Turn switch to **OFF** and unplug when finished.

Features

Pause 'N Serve

This feature allows you to pour a cup of coffee before the entire brew cycle has completed. By removing the carafe, the flow of coffee will temporarily stop. The flow of coffee will resume when carafe is returned to the base.

WARNING! Burn Hazard. Return carafe to base within 20 seconds. Hot water continues to flow into filter basket when this feature is used. Overflowing coffee and hot water are a burn hazard.

Care and cleaning

Inside of coffeemaker

1. Place empty carafe on keep-hot plate.
2. Pour one pint of plain white vinegar into water reservoir. Close lid.
3. Plug unit into electrical outlet.
4. Press the **ON/OFF** switch to turn on. After 30 seconds, turn **OFF**. Wait 30 minutes to allow the vinegar to clean. Then turn **ON** again. When finished, let cool.
5. Empty carafe and rinse. Pour one carafe of cold tap water into water reservoir. Place carafe on keep-hot plate. Close lid.
6. Press **ON/OFF** switch to turn on. When the brew cycle is complete, empty carafe. Allow to cool; then repeat with one more carafe of cold tap water.
7. Wash carafe and filter basket before making a beverage.

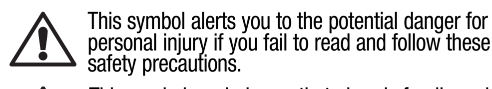
Carafe and filter basket

1. Wash carafe in hot, soapy water or on top rack of dishwasher. Carafe lid may be removed to aid cleaning.
2. To remove carafe lid, push hinge part of lid to one side, then gently but firmly twist lid. The pin will release from hinge. To replace lid, put one side of lid hinge on one of the pins and then snap onto other pin.
3. To remove filter basket, rotate shower head away from filter basket, open lid, and lift straight up. Filter basket may be washed by hand or in top rack of dishwasher.

Outside of coffeemaker

With the coffeemaker unplugged, wipe outside with a soft cloth and warm, soapy water. Do not use abrasive cleaners, as they will scratch the finish of the product.

Carafe safety precautions



This symbol alerts you to the potential danger for personal injury if you fail to read and follow these safety precautions.

This symbol reminds you that glass is fragile and can break which could result in personal injury.

- Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
- This carafe is designed to be used only on the keep-hot plate of your coffeemaker. Do not use on a gas or electric rangetop, or in a microwave or conventional oven.
- To avoid breakage, handle carafe with care. Avoid impact. Glass will break as a result of impact. Use care when filling with water to avoid hitting faucet.
- Do not place hot carafe on cool or wet surface. Allow to cool before washing or adding liquids.
- Do not set empty carafe on a hot heating surface.
- Do not clean with steel wool pads, abrasive cleanser, or any other materials that may scratch.
- Do not place hands inside carafe. When handling, be careful if wearing any hand jewelry, especially diamond rings. Jewelry can scratch the glass, which increases the possibility of breakage.
- Do not bump, scratch, or boil dry.
- Discard carafe if it is cracked, scratched, or heated while empty for an extended period of time.
- To avoid accidents, do not pour in the direction of people.
- If stirring in the carafe, use only wooden, plastic, or rubber utensils. Do not use metal utensils.
- Follow the above safety precautions carefully to avoid serious burn injuries which may result if breakage occurs while carafe holds heated liquids.

Usage tips

- The lid must be firmly closed before brewing.
- When using a paper filter, always use a good quality filter to obtain the best possible results.
- Take care not to spill loose coffee grounds between filter and filter basket.
- Make sure filter basket is securely in place.
- The carafe lid must be properly attached to carafe.
- The carafe must be placed properly with handle extending outward and level on keep-hot plate before starting brew cycle.
- When using the Pause 'N Serve feature, replace carafe within 20 seconds to prevent overflow of coffee grounds and water from filter basket.

WARNING! Burn Hazard. Return carafe to base within 20 seconds. Hot water continues to flow into filter basket when this feature is used. Overflowing coffee and hot water are a burn hazard.

Limited warranty

This warranty applies to products purchased in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of 180 days from the date of original purchase. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use.

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit hamiltonbeach.com in the U.S. or hamiltonbeach.ca in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

CONSEILS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

Au moment d'utiliser des appareils électriques, respectez toujours les règles de sécurité élémentaires afin de minimiser les risques d'incendie, d'électrocution et/ou de blessures, notamment celles qui suivent :

1. Lisez toutes les instructions.
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les brûlures causées par les surfaces chaudes, les déversements et le liquide chaud.
3. Pour éviter les décharges électriques, ne placez pas le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau.
4. L'utilisation de tout appareil par ou près des enfants requiert une surveillance accrue.
5. Débranchez de la prise murale lorsque la cafetière ou l'horloge n'est pas utilisée et avant le nettoyage. Laissez refroidir la cafetière avant d'installer ou de retirer des pièces et avant de la nettoyer.
6. La cafetière doit être utilisée sur une surface plane et loin du rebord du comptoir pour éviter tout basculage accidentel.
7. N'utilisez aucun appareil dont le cordon ou la prise est endommagé, ou après quelque dysfonctionnement de l'appareil, une chute ou tout autre dommage. Composez le numéro sans frais du Service à la clientèle pour plus d'information concernant une vérification, une réparation ou un réglage.
8. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant d'électroménagers peut causer des blessures.
9. Utilisez uniquement la verseuse fournie avec cet appareil.
10. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
11. Ne laissez pas pendre le cordon de la table ou du comptoir et évitez tout contact entre le cordon et les surfaces chaudes, y compris la cuisinière.
12. La verseuse est conçue exclusivement pour cette cafetière. Elle ne doit jamais être utilisée sur une table de cuisson ou dans un four à micro-ondes.
13. Ne placez pas la verseuse chaude sur une surface mouillée ou froide.
14. N'utilisez pas une verseuse fissurée ou dont la poignée est lâche ou usée.
15. Ne nettoyez pas la verseuse avec de la poudre à nettoyer, des tampons métalliques ou autres matériaux abrasifs.
16. Assurez-vous que le couvercle de la verseuse est bien en place lors du cycle d'infusion et au moment de verser le café. Ne posez pas de geste brusque en fixant le couvercle sur la verseuse.
17. La poignée de la verseuse doit être toujours tournée vers l'extérieur pendant son usage. N'infusez pas de café tandis que la poignée est en position de rangement compact.
18. Ne placez pas la cafetière sur ou près d'une cuisinière électrique ou à gaz ou dans un four chaud.
19. Pour débrancher la cafetière, tournez les boutons de réglage à OFF puis débranchez la fiche de la prise murale.
20. **AVERTISSEMENT !** Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne retirez pas le couvercle inférieur de la cafetière. Aucune pièce réparable à l'intérieur. Les réparations doivent être faites par un technicien agréé seulement.
21. N'utilisez cet appareil que pour les fonctions auxquelles il est destiné.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Autres consignes de sécurité pour le consommateur

Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

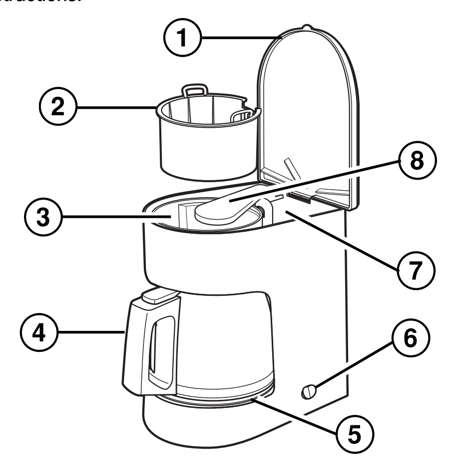
AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution : Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (lame large) qui réduit le risque d'électrocution. Cette fiche s'insère d'une seule manière dans une prise polarisée. Ne transformez pas le dispositif de sécurité de la fiche en modifiant celle-ci de quelconque façon ou en utilisant un adaptateur. Si la fiche refuse de s'insérer, inversez-la. Si elle refuse toujours de s'insérer, faites remplacer la prise par un électricien.

La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prenez toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas la faire courir sur le comptoir ou sur une table et pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

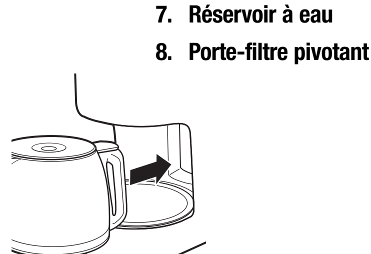
N'utilisez pas d'appareil à puissance nominale élevée sur le même circuit électrique que la cafetière pour éviter les risques de surcharges électriques du circuit.

Pièces et caractéristiques

REMARQUE : Les illustrations montrent les composantes importantes de toutes les cafetières relatives aux présentes instructions.



1. Couvercle	**5. Plaque chauffante**
2. Panier-filtre	**6. Commutateur « MARCHE/ARRÊT »**
3. Puits de panier-filtre	**7. Réservoir à eau**
4. Verseuse	**8. Porte-filtre pivotant**



Entreposage de la verseuse

Préparation du café

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de brûlure.**

Pour éviter le débordement de café chaud du panier-filtre :

- Lors de l'utilisation d'un café décaféiné, ne dépassez pas les quantités recommandées par le fabricant de café.
- Appuyer fermement sur le couvercle pour assurer que celui-ci est bien fermé.

Si le panier-filtre déborde, débranchez la cafetière et laissez refroidir le contenu du panier-filtre avant de retirer le panier-filtre.

1. Avant la première utilisation, nettoyez la cafetière en suivant les étapes énumérées au chapitre « Entretien et nettoyage ». Consultez le chapitre « Intérieur de la cafetière ».
2. Faites pivoter le porte-filtre pivotant en l'éloignant du panier-filtre. Placez le panier-filtre dans le puits du panier-filtre. Assurez-vous que le panier-filtre est bien installé.
3. Placez un filtre panier en papier dans le panier-filtre. Vous pouvez également utiliser un filtre à café réutilisable.
4. Versez dans le filtre une cuillère à table rase de café pour chaque tasse de café désirée. Ramenez le porte-filtre pivotant sur le panier-filtre.
5. Remplisse la verseuse avec de l'eau froide du robinet à la quantité désirée.
6. Soulevez le couvercle et versez l'eau de la verseuse dans le réservoir à eau.
   REMARQUE : Ne dépassez pas l'indicateur de remplissage MAX FILL.
7. Déposez sur la plaque chauffante antiadhésive la verseuse avec son couvercle bien en place et la poignée orientée vers l'extérieur.
8. Fermez le couvercle. Appuyez fermement sur le couvercle pour assurer qu'il est bien fermé.
9. Tournez le commutateur à la position **ON** (mise en marche). Un commutateur illuminé indique que la cafetière est en marche. Tournez le commutateur à la position **OFF** (arrêt) et débranchez l'appareil dès la fin de l'utilisation.

Caractéristiques

Pause et servir

Cette caractéristique permet de verser une tasse de café avant la fin du cycle complet d'infusion. En retirant la verseuse, le débit de café est arrêté temporairement. Le débit de café reprendra lorsque vous remettez la verseuse sur la base.

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure. Replacez la verseuse en moins de 20 secondes. L'eau chaude continue de couler dans le panier-filtre lorsque cette caractéristique est utilisée. Le débordement de café et d'eau représentent un risque de brûlure.

Entretien et nettoyage

Intérieur de la cafetière

1. Placez la verseuse vide sur la plaque chauffante.
2. Versez une pinte (1 L) de vinaigre blanc dans le réservoir à eau. Fermez le couvercle.
3. Branchez l'appareil à la prise murale.
4. Appuyez sur le bouton de **mise en marche (ON/OFF)** pour faire fonctionner. Après 30 secondes, mettez l'appareil hors tension. Laissez agir le vinaigre pendant 30 minutes. Puis remettez en **marche (ON)**. Lorsque le cycle est terminé, laissez refroidir.
5. Videz la verseuse et rincez-la. Versez l'équivalent d'une verseuse d'eau froide du robinet dans le réservoir à eau. Placez la verseuse sur la plaque chauffante. Fermez le couvercle.
6. Appuyez sur le bouton de **mise en marche (ON/OFF)** pour faire fonctionner. Lorsque le cycle d'infusion est terminé, videz la verseuse. Laissez refroidir puis répétez l'opération avec une verseuse pleine d'eau froide du robinet.
7. Lavez la verseuse et le panier-filtre avant d'infuser à nouveau.

Verseuse et panier-filtre

1. Lavez la verseuse dans l'eau chaude savonneuse ou placez-la dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Le couvercle de la verseuse peut être retiré pour faciliter le nettoyage.
2. Pour retirer le couvercle de la verseuse, poussez sur la charnière du couvercle vers le côté puis tournez doucement, mais fermement le couvercle. La tige se dégagera de la charnière. Pour replacer le couvercle, placez un côté de la charnière du couvercle sur l'une des tiges puis enclenchez sur l'autre tige.
3. Pour retirer le panier-filtre, faites pivoter le porte-filtre pivotant vers l'extérieur du panier-filtre, ouvrez le couvercle et soulevez-le directement vers le haut. Le panier-filtre peut être lavé à la main ou dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

Extérieur de la cafetière

Débranchez la cafetière, essuyez l'extérieur avec un linge doux imbibé d'eau savonneuse. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs pour éviter d'égratigner le fini du produit.

Mesures de sécurité pour la verseuse

Ce pictogramme vous informe d'un risque possible de blessures si vous ne lisez pas et ne respectez pas ces mesures de sécurité.

Ce pictogramme vous rappelle que le verre est fragile et qu'il peut se briser et provoquer des blessures.

- N'utilisez pas une verseuse fissurée ou une verseuse dont la poignée est faible ou usée.
- Cette verseuse est conçue pour être utilisée avec la plaque chauffante de cette cafetière. N'utilisez pas sur une table de cuisson à gaz ou électrique, au four à micro-ondes ou dans un four classique.
- Pour éviter le bris, manipulez la verseuse avec soins. Évitez tout choc. Le verre se brisera sous l'effet du choc. Soyez prudent lors du remplissage d'eau en évitant de heurter le robinet.
- Ne déposez pas la verseuse sur une surface froide ou mouillée. Attendez que l'appareil refroidisse avant le nettoyage ou l'ajout de liquides.
- Ne déposez pas une verseuse vide sur une surface chauffante.
- Ne nettoyez pas à l'aide de tampons métalliques, nettoyants abrasifs ou tout autre matériau pouvant égratigner l'appareil.
- Ne mettez pas les mains à l'intérieur de la verseuse. Lors de la manipulation, soyez prudent si vous portez des bijoux, surtout s'ils renferment des diamants. Les bijoux peuvent égratigner le verre et augmenter le risque de bris.
- Ne cognez pas l'appareil, ne l'égratignez pas et ne le chauffez pas à vide.
- Jetez toute verseuse fissurée, égratignée ou chauffée à vide pendant un long moment.
- Pour éviter les accidents, ne versez pas de liquide tandis que vous faites face aux gens.
- Si vous brassez le liquide dans la verseuse, utilisez des ustensiles en bois, en plastique ou en caoutchouc. N'utilisez pas d'ustensiles métalliques.
- Respectez attentivement les mesures de sécurité ci-dessus pour éviter les brûlures graves occasionnées par le bris d'une verseuse contenant des liquides chauds.

Conseils

- Le couvercle doit être fermé et bien en place avant d'infuser.
- Quand vous utilisez un filtre en papier, utilisez toujours un filtre de bonne qualité pour obtenir des résultats optimaux.
- Prenez soin de ne pas répandre des grains de café entre le filtre et le panier-filtre.
- Assurez-vous que le panier-filtre est correctement installé.
- Le couvercle de la verseuse doit être fixé adéquatement à la verseuse.
- La verseuse doit être placée correctement et de niveau sur la plaque chauffante et sa poignée doit être orientée vers l'extérieur avant d'entreprendre tout cycle d'infusion.
- Lorsque vous employez la caractéristique Pause 'et servir, replacez la verseuse en moins de 20 secondes pour éviter le débordement des grains de café et d'eau du panier-filtre.

AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure. Replacez la verseuse en moins de 20 secondes. L'eau chaude continue de couler dans le panier-filtre lorsque cette caractéristique est utilisée. Le débordement de café et d'eau représentent un risque de brûlure.

Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie ne s'applique pas si le produit est utilisé à d'autres fins qu'une utilisation domiciliaire familiale.

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à vous.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1.800.851.8900 aux É.-U. ou au 1.800.267.2826 au Canada ou visiter le site internet www.hamiltonbeach.com aux É.-U. ou www.hamiltonbeach.ca au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando use aparatos eléctrico, siempre deben de seguirse precauciones básicas de seguridad para reducir riesgos de fuego, descargas eléctricas, y/o lesiones a personas, incluyendo lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
3. No toque las superficies calientes. Use las manijas o perillas. Se debe de tener cuidado, ya que pueden ocurrir quemaduras al tocar partes calientes o por liquido caliente derramado.
4. Para protegerse de una descarga eléctrica, no coloque el cable, enchufe o cafetera en agua u otros líquidos.
5. Se requiere de una supervisión estrecha cuando cualquier aparato es usado por o cerca de niños.
6. Desconecte de la toma cuando ya sea que la cafetera o reloj no estén en uso o antes de limpiar. Deje enfriar antes de poner o quitar partes y antes de limpiar el aparato.
7. La cafetera debe funcionar sobre una superficie plana lejos de borde de una cubierta para prevenir que se ladee.
8. No opere ningún aparato con un cable o enchufe dañado, o después de que el aparato tenga un mal funcionamiento o se haya caído o dañado de cualquier forma. Llame a nuestro número Lada sin costo de servicio a cliente para información sobre examinación, reparación o ajuste.
9. El uso de aditamentos de accesorio no recomendados por el fabricante del aparato puede causar lesiones.
10. Use solo la jarra provista con este aparato.
11. No use en exteriores.
12. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o cubierta o toque superficies calientes, incluyendo la estufa.
13. La jarra está diseñada para uso con esta cafetera. No debe usarse sobre una estufa o en un horno de microondas.
14. No ponga una jarra caliente sobre una superficie mojada o fría.
15. No use una jarra quebrada o una con manijas flojas o debilitadas.
16. No limpie la jarra con limpiadores, estropajos de acero u otros materiales abrasivos.
17. Revise que la tapa de la jarra esté colocada de manera segura en su lugar durante el ciclo de preparación y cuando vierta café. No use fuerza cuando coloque la tapa en la jarra.
18. La manija debe estar hacia afeura durante el uso. Nunca prepare café con la manija en la posición de almacenaje compacto.
19. No coloque la cafetera sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente o en un horno caliente.
20. Para desconectar la cafetera, ponga los controles en APAGADO, luego remueva el enchufe de la toma de pared.
21. **¡ADVERTENCIA!** Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no remueva la cubierta inferior. No hay partes servibles en el interior. La reparación debe hacerse por personal de servicio autorizado únicamente.
22. No use el aparato para otros usos mas que para el que fue planeado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Otra información de seguridad para el cliente

Este aparato está planeado para uso doméstico.

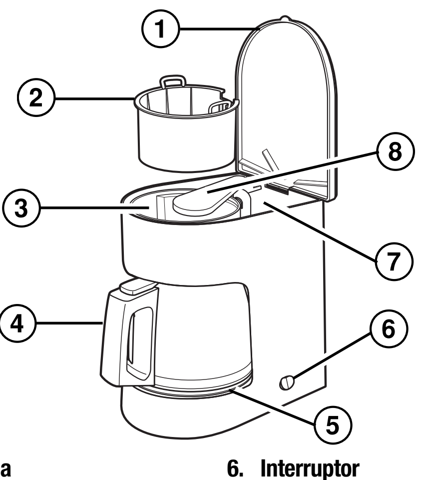
¡ADVERTENCIA! Peligro de Descarga: Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija ancha) que reduce el riesgo de descarga eléctrica. El enchufe se ajusta sólo de un manera en una toma polarizada. No elimine el propósito de seguridad del enchufe modificando el enchufe de ninguna manera o usando un adaptador. Si el enchufe no entra, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un eléctrico reemplace la toma.

La longitud del cable usado para este aparato fue seleccionado para reducir los peligros de enredarse o tropezarse con un cable más largo. Si se necesita un cable más largo, se puede usar un cable extensión aprobado. La clasificación eléctrica de la cable extensión debe ser igual o mayor que la clasificación del aparato. Se debe de tener cuidado de acomodar el cable extensión de manera que no cuelgue de una cubierta o mesa y que pueda ser jalado por un niño o pueda provocar un tropiezo accidental.

Para evitar una sobrecarga del circuito eléctrico, no use otro aparato de alto consumo de watts en el mismo circuito de su cafetera.

Partes y características

NOTA: La imagen hace referencia a los componentes principales de todas las cafeteras cubiertas por estas instrucciones.



1. **Tapa**
2. **Portafiltros**
3. **Foso de Portafiltros**
4. **Jarra**
5. **Placa para Mantener-Caliente**
6. **Interruptor ENCENDIDO/APAGADO**
7. **Depósito de Agua**
8. **Cebolleta**



Almacen de Jarra

Como hacer café

⚠ ADVERTENCIA **Peligro de Quemarse.**

Para evitar que el café caliente se desborde del portafiltros:

- Cuando use café descafeinado, no exceda la cantidad de la porción recomendada por el fabricante de café.
- Presione firmemente sobre la tapa para asegurar que la tapa esté completamente cerrada.

Si ocurre un desborde del portafiltros, desconecte la cafetera y deje que el café en el portafiltros se enfríe antes de removerlo.

1. Antes de su primer uso, limpie la cafetera siguiendo los pasos enlistados en "Cuidado y limpieza". Vea la sección "Dentro de la cafetera".
2. Gire la cebolleta lejos del portafiltros. Coloque el portafiltros en el foso para el portafiltros. Asegúrese que el portafiltros esté bien asentado.
3. Coloque un filtro de papel estilo pastelillo en el portafiltros. También se puede usar un filtro permanente.
4. Por cada taza de café a hacer, coloque una cuchara nivelada de café en el filtro. Gire la cebolleta sobre el portafiltros.
5. Llene la jarra con la cantidad deseada de agua fría de la llave.
6. Levante la tapa y vacíe el agua de la jarra en el depósito de agua.
   NOTA: No llene más alla de la marca de LLENADO MAX.
7. Coloque la jarra, con la tapa de la jarra sujeta y el mango extendiéndose hacia fuera sobre la placa para mantener caliente.
8. Cierre la tapa. Presione firmemente sobre la tapa para asegurar que esté completamente cerrada.
9. Ponga el interruptor en **ENCENDIDO**. Un interruptor iluminado indica que la cafetera está encendida. Ponga el interruptor en **APAGADO** y desconecte cuando acabe.

Características

Pausa y servir

Esta característica le permite vaciar una taza de café antes deque el ciclo de preparación entero sea completado. Al remover la jarra, el flujo de café se detendrá temporalmente. El flujo de café continuará cuando la jarra sea regresada a la base.

ADVERTENCIA! Peligro de Quemarse. Regrese la jarra a la base antes de 20 segundos. El agua caliente continúa fluyendo en el portafiltros cuando se usa esta característica. El café desbordándose y el agua caliente son un riesgo de quemadura.

Cuidado y limpieza

Dentro de la cafetera

1. Coloque la jarra vacía en la placa para mantener-caliente.
2. Vacíe una pinta (cuartillo) de vinagre blanco claro en el depósito de agua. Cierre la tapa.
3. Conecte la unidad a la toma eléctrica.
4. Presione el interruptor de **ENCENDIDO/APAGADO** para encender. Después de 30 segundo, apáguela. Espere 30 minutos para permitir que el vinagre limpie. Luego encienda de nuevo. Cuando acabe, deje enfriar.
5. Vacíe la jarra y enjuague. Vacíe una jarra de agua fría de la llave en el depósito de agua. Coloque la jarra en la placa para mantener caliente. Cierre la tapa.
6. Presione el interruptor de **ENCENDIDO/APAGADO** para encender. Cuando se complete el ciclo de preparación, vacíe la jarra. Deje enfriar, luego repita con una jarra más de agua fría de la llave.
7. Lave la jarra y portafiltros antes de hacer una bebida.

Jarra y portafiltros

1. Lave la jarra en agua caliente jabonosa o en el estante superior de un lavaplatos. Se puede remover la tapa de la jarra para ayudar a limpiar.
2. Para remover la tapa de la jarra, presione la parte con bisagra de la tapa a un lado luego gire la tapa gentil pero firmemente. La clavija se liberará de la bisagra. Para volver a colocar la tapa, ponga un lado de la bisagra de la tapa en una de las clavijas, luego encájela en la otra clavija.
3. Para remover el portafiltros, gire la cebolleta lejos del portafiltros, abra la tapa, y levante directo hacia arriba. El portafiltros puede ser lavado a mano o en el estante superior del lavaplatos.

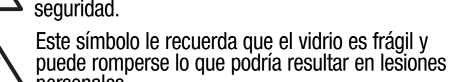
Exterior de la cafetera

Con la cafetera desconectada, limpie por afuera con un paño suave y agua caliente y jabonosa. No use limpiadores abrasivos, ya que tallarán el acabado del producto.

Precauciones de seguridad de la jarra



Este símbolo le advierte el peligro potencial de lesión personal si no lee y sigue estas precauciones de seguridad.



Este símbolo le recuerda que el vidrio es frágil y puede romperse lo que podría resultar en lesiones personales.

- No use una jarra quebrada o una jarra que tiene la manija floja o debilitada.
- Esta jarra está diseñada para ser usada solamente en la Placa para Mantener-Caliente en su cafetera. No use sobre una estufa de gas o eléctrica, o en un microondas u horno convencional.
- Para evitar que se quiebre, maneje la jarra con cuidado. Evite impactos. El vidrio se romperá como resultado del impacto. Tenga cuidado cuando llene con agua para evitar golpear el grifo.
- No coloque una jarra caliente en una superficie fría o mojada. Deje enfriar antes de agregar líquidos.
- No coloque una jarra vacía en un superficie calentándose.
- No limpie con estropajos de acero, limpiadores abrasivos o cualquier otro material que pueda tallar.
- No coloque las manos dentro de la jarra. Cuando la maneje, tenga cuidado si trae puesto joyería de mano, especialmente anillos de diamantes. La joyería puede tallar el vidrio, incrementando la posibilidad de romperse.
- No golpee, talle o hierba en seco.
- Deseche la jarra si está rajada, tallada o calentada mientras estuvo vacía por un periodo largo de tiempo.
- Para evitar accidentes, no vacíe en dirección a la gente.
- Si va a menear en la jarra, use sólo utensilios de madera, plástico o hule. No use utensilios de metal.
- Siga las precauciones de seguridad anteriores cuidadosamente para evitar lesiones serias por quemaduras las cuales pueden resultar si la ruptura ocurre mientras la jarra contenga líquidos calientes.

Consejos de uso

- La tapa debe estar firmemente cerrada antes de preparar.
- Cuando use filtros de papel siempre use filtros de buena calidad para obtener los mejores resultados posibles.
- Tenga cuidado de no derramar café molido suelto entre el filtro y el portafiltros.
- Asegúrese que el portafiltros esté colocado en su lugar de manera segura.
- La tapa de la jarra debe estar colocada adecuadamente en la jarra.
- La jarra debe colocarse adecuadamente con la manija extendiéndose hacia fuera y nivelada en la Placa para Mantener-Caliente antes de comenzar el ciclo de preparación.
- Cuando use la característica de Pausa y servir, vuelva a colocar la jarra antes de 20 segundos para prevenir el desborde de café molido y agua del portafiltros.

¡ADVERTENCIA! Peligro de Quemarse. Regrese la jarra a la base antes de 20 segundos. El agua caliente continúa fluyendo en el portafiltros cuando se usa esta característica. El café desbordándose y el agua caliente son un riesgo de quemadura.



Grupo HB PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 Int. 601
Col. Palmitas Polanco
México, D.F. C.P. 11560
Tel. 01-800-71-16-100

PÓLIZA DE GARANTÍA

PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:

Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: **Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100**

Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:
GARANTÍA DE 1 AÑO.

COBERTURA

- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.
- Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

LIMITACIONES

- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:

a) Cuando el producto se hubiese utlizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)
b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

- Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió.
- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.
- El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados.
- En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo.
- El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA___ MES___ AÑO___		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: **GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO** **01 800 71 16 100** **Email:** **mexico.service@hamiltonbeach.com.mx**

RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.

Distrito Federal

ELECTRODOMÉSTICOS
Av. Plutarco Elias Cailes
No. 1499
Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.
Tel: 01 55 5235 2323
Fax: 01 55 5243 1397

CASA GARCIA
Av. Patriotismo No. 875-B
Mixcoac MEXICO 03910 D.F.
Tel: 01 55 5563 8723
Fax: 01 55 5615 1856

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO
Garibaldi No. 1450
Ladrón de Guevara
GUADALAJARA 44660 Jal.
Tel: 01 33 3825 3480
Fax: 01 33 3826 1914

Chihuahua

DISTRIBUIDORA TURMIX
Av. Paseo Triunfo de la Rep.
No. 5289 Local 2 A.
Int. Hipermart
Alamos de San Lorenzo
CD. JUAREZ 32340 Chih.
Tel: 01 656 617 8030
Fax: 01 656 617 8030

Nuevo Leon

FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES
Ruperto Martínez No. 238 Ote.
Centro MONTERREY, 64000 N.L.
Tel: 01 81 8343 6700
Fax: 01 81 8344 0486

Modelo:	Tipo:	Características Eléctricas:
48350	A67	120V~ 60Hz 900W

Los números de modelo también pueden estar seguidos del sufijo "MX".